

บทที่ ๑

บทนำ



ความเป็นมาของปัญหา

ผู้วิจัยมีความสนใจงานเขียนประเภทนวนิยายเป็นพิเศษ เพราะนวนิยายเป็นบันเทิงคดีประเภทหนึ่งซึ่งมีผู้นิยมอ่านกันมาก เนื่องจากเป็นเรื่องไม่หนักสมองจนเกินไป และในวงผู้ศึกษาวรรณกรรมมักเห็นสอดคล้องกันว่านวนิยายสามารถให้รายละเอียดต่าง ๆ ของสังคมได้ชัดเจนแทบทุกแง่มุม ไม่ว่าจะเป็นการบันทึกความคิด ความเป็นอยู่ ลักษณะสภาพต่าง ๆ ของมนุษย์ที่เป็นส่วนหนึ่งของสังคม กล่าวโดยสรุป นวนิยายคือกระจกที่สามารถสะท้อนภาพของสังคมออกมาได้อย่างชัดเจนไม่แพ้หลักฐานทางอื่นในการศึกษาเกี่ยวกับมนุษยชาติ

ในระยะเวลาที่ผู้วิจัยศึกษาอยู่ในจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยหลักสูตรปริญญาโททางอักษรศาสตร์ (พ.ศ. ๒๕๒๐-๒๕๒๔) นวนิยายของ ไม้ เมืองเดิม ได้ถูกนำมาดัดแปลงเป็นบทโทรทัศน์และภาพยนตร์หลายเรื่อง เช่น ขุนศึก แผลเก่า แสนแสบ เกเรียนหัก ฯลฯ เป็นต้น แต่ละเรื่องทำรายได้ให้แก่ผู้สร้างและนำเกียรติยศชื่อเสียงมาสู่ผู้แสดงเป็นอย่างสูง

นอกจากนั้นบทประพันธ์ของ ไม้ เมืองเดิม ซึ่งหาอ่านไม่ง่ายนักได้รับความสนใจจากสำนักพิมพ์ตีพิมพ์ออกมาเสนอผู้อ่านและได้รับความนิยมอย่างยิ่ง

อีกประการหนึ่ง ในระหว่างผู้อ่านนวนิยายได้มีการวิพากษ์วิจารณ์เกี่ยวกับงานเขียนของ ไม้ เมืองเดิม อย่างกว้างขวาง ทำให้ผู้วิจัยในฐานะผู้ศึกษาคำวิจารณ์และสนใจงานเขียนประเภทนวนิยายมีความสนใจเป็นพิเศษว่า เหตุใดงานเขียนของ ไม้ เมืองเดิม จึงเป็นที่ชื่นชอบของคนรุ่นใหม่ ทั้ง ๆ ที่ยุคสมัยของเขาได้ผ่านไปหลายสิบปีแล้ว

เมื่อมีโอกาสได้ศึกษาค้นคว้าโดยละเอียดผู้วิจัยจึงประสงค์ที่จะวิเคราะห์งานเขียนของ ไม้ เมืองเดิม แต่เนื่องจากนวนิยายของ ไม้ เมืองเดิม มีเป็นจำนวนมากทั้งขนาดยาวและสั้น ผู้วิจัยเห็นว่านวนิยายขนาดสั้นของ ไม้ เมืองเดิม มีมากกว่าเรื่องยาว ได้รับการกล่าวขวัญถึงมาก

กว่าและสะดวกในการค้นคว้ามากกว่าเรื่องยาว เพราะมีพิมพ์จำหน่ายในท้องตลาด จึงตกลงใจที่จะศึกษาวิเคราะห์นวนิยายขนาดสั้นของไม้ เมืองเดิม ในแง่รูปแบบ เนื้อหาและกลวิธีการประพันธ์ ตลอดจนการใช้สำนวนภาษา ทั้งนี้เพื่อประโยชน์ของการศึกษาวรรณกรรมปัจจุบันและวรรณกรรมวิจารณ์ด้วย

ผู้วิจัยมีความเห็นว่างานวรรณกรรมนั้นไม่ว่าจะเป็นงานเขียนของผู้ใดหรือสร้างในยุคใดสมัยใดก็ตาม ย่อมแสดงเอกลักษณ์ของผู้ผลิตและเป็นกระจกเงาสท้อนสภาพของยุคสมัยได้อย่างลึกซึ้งดังที่มีผู้กล่าวไว้ว่า

วรรณคดี ชี้ให้เห็นถึงสังคมทั้งในส่วนกว้างและส่วนลึก วรรณคดีแสดงให้เห็นถึงชีวิตแง่มุมต่าง ๆ และในขณะที่เดียวกันก็สามารถที่จะสะกิดเอาแก่นแท้ของสังคมนั้นออกมาให้เห็นได้ นักประพันธ์ที่ดีก็คือนักประพันธ์ที่พยายามเสาะหาลักษณะและความหมายที่แท้จริงของสังคมของตนแล้วนำมาแสดงออกในวิธีการที่ชี้ให้เห็นว่า เขามีความสนใจและรับผิดชอบต่อสังคมนั้นๆอย่างแท้จริง^๑

ในฐานะที่ไม้ เมืองเดิม เป็นนักเขียนนวนิยายที่มีรายได้สูงสุดในยุคสมัยของเขาและต่อมาถึงปัจจุบันก็ยังมีผู้อ่านชื่นชอบอยู่เป็นอันมาก จึงทำให้น่าพิจารณาว่างานเขียนของไม้ เมืองเดิมน่าจะมี "อะไร" ควรสนใจเป็นพิเศษ

ในขั้นต้นที่ผู้วิจัยอ่านงานเขียนของไม้ เมืองเดิม อย่างผิวเผิน และเห็นว่าไม้ เมืองเดิมมิได้เขียนตามอารมณ์เท่านั้น หากแต่ได้บรรจงสร้างงานขึ้นอย่างประณีต ผู้วิจัยจึงใคร่ศึกษาให้ละเอียดลึกซึ้ง เพราะมีความเห็นสอดคล้องกับที่มีผู้กล่าวไว้ว่า

^๑เจตนา นาควัชระ, "วรรณคดีวิจารณ์และการศึกษาวรรณคดี," ใน วรรณไวทยากร (วรรณคดี), (กรุงเทพ : สมาคมสังคมศาสตร์แห่งประเทศไทย, ๒๕๑๔), หน้า ๑๕.

การศึกษาวรรณคดี คือการศึกษาความคิด จินตนาการ ความรู้สึก อารมณ์และประสบการณ์ของมนุษย์ซึ่งบันทึกไว้ด้วยภาษา นับเป็นการศึกษาวัฒนธรรมอย่างหนึ่ง ผู้สร้างสรรค์วรรณคดีคล้ายกับผู้สร้างสรรค์ศิลปกรรมประเภทอื่นในแง่ที่ว่า สร้างงานของตนขึ้นมาด้วยความตั้งใจ มิใช่ด้วยความบังเอิญหรือด้วยอุบัติเหตุทางสังคม เช่น วัฒนธรรมสาขาอื่นบางสาขา กล่าวคือมีการเตรียมองค์ประกอบที่สำคัญ มีการวางเค้าโครงคร่าว ๆ ก่อนที่จะลงมือประดิษฐ์รายละเอียดต่าง ๆ ให้เห็นตามรูปแบบที่กำหนดไว้^๑

ไม้ เมืองเดิม ได้ประพันธ์วรรณกรรมที่มีเอกลักษณ์เฉพาะตน เป็นที่สะดุดใจผู้อ่านทั้งในเชิงเนื้อหาและสำนวนภาษา ดังที่มีผู้ลืบลืมว่า

แปลก ใหม่ ไม่ซ้ำแบบใครในสมัยที่ไม้ เมืองเดิม ยังมีชีวิตอยู่ และ ใหม่ทั้งเนื้อหาของเรื่องและสำนวนโวหาร... ไม่เคยมีนักเขียนคนใดในอดีตนำมาเขียน มาใช้ก่อน ... สำนวนของไม้ เมืองเดิม ไปข้างนักเลงหัวไม้เต็มตัว จะว่าเป็นสำนวนของคนโบราณก็ไม่ใช่ เป็นสำนวนพูดกันของชาวชนบทที่ห่างไกลอารยธรรมแผนใหม่นั้นเอง^๒

ผู้วิจัยมีความเห็นว่างานของไม้ เมืองเดิม ได้มีส่วนนำเอาประสบการณ์ใหม่มายังผู้อ่าน แม้ว่าแท้จริงจะเป็นของ "เก่า" ในชนบท เท่ากับว่าไม้ เมืองเดิม เป็นผู้มีความคิดริเริ่ม ได้กล้า "ลอง" เสนอความจริงโดยนำเอาวัฒนธรรมของชาวชนบทไทยมาตีแผ่ในรูปแบบนิยายต่อคนอ่านทั้งประเทศ ซึ่งสอดคล้องกับที่นักวิจารณ์ผู้หนึ่งกล่าวว่า

สิ่งที่น่าจะเป็นจรรยาบรรณของนักเขียนคือ การเขียนถึงสิ่งต่าง ๆ อย่างที่เป็นจริง ถูกต้อง เสนอแนวทางที่ยุติธรรม ความคิดก้าวหน้า แสวงหาการเปลี่ยนแปลงที่ดียิ่งขึ้น ต่อต้านความอยุติธรรม ความชั่วร้าย ความโง่เขลาเบาปัญญา อคติต่าง ๆ ถ้านักเขียนปราศจากจรรยาบรรณเสียแล้ว นักเขียนก็จะเป็นเพียงพ่อค้า แม้ค้าขายตัวหนึ่งลืมนึกว่าที่จะเป็นผู้นำทางวัฒนธรรมที่น่าภาคภูมิใจ^๓

^๑วิภา กงกะนันทน์, วรรณคดีศึกษา, (นครปฐม : คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร, ๒๕๒๑). หน้า ๗๗

^๒ยศ วัชรเสถียร, มนัส จรรยาองค์และ ไม้ เมืองเดิม (กรุงเทพฯ : เจริญวิทย์การพิมพ์, ๒๕๒๐), หน้า ๑๓๘.

^๓วิทยากร เชียงกูล, "ทำไมนักเขียนจึงต้องรับผิดชอบต่อสังคม" ใน ปากไก่ ฉบับวรรณกรรมวิพากษ์, (กรุงเทพฯ : สมาคมนักเขียนแห่งประเทศไทย, ๒๕๑๘), หน้า ๑๔๘.

ในฐานะที่ ไม้ เมืองเดิม เป็นนักเขียนซึ่งคนรุ่นใหม่ให้ความสนใจจากผู้หนึ่ง แม้เขาจะหาชีวิตไม่แล้วงานเขียนของเขาจึงน่าจะได้นำมาศึกษาวิเคราะห์อย่างละเอียดเพื่อประโยชน์ในการศึกษาวรรณกรรมปัจจุบันและวรรณคดีวิจารณ์ในแนวลึกต่อไป

ความมุ่งหมายของการศึกษา

เพื่อศึกษาวิเคราะห์นวนิยายขนาดสั้นของไม้ เมืองเดิม ในแง่

- ๑. รูปแบบ
- ๒. เนื้อหา
- ๓. กลวิธีการประพันธ์
- ๔. การใช้ภาษา

ขอบเขตของการศึกษา

ในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้ผู้วิจัยจะศึกษาวิเคราะห์ผลงานวรรณกรรมประเภทนวนิยายขนาดสั้นของไม้ เมืองเดิม เท่าที่ค้นได้จากห้องสมุดและที่พิมพ์ออกจำหน่ายตามท้องตลาดในปัจจุบัน ได้แก่

- | | |
|---------------------|------------------------|
| ๑. กระต้อมปลายนา | ๑๑. บ้านนอกเข้กรุง |
| ๒. กลางเพลิง | ๑๒. บึงขุนสร้าง |
| ๓. เกวียนหัก | ๑๓. โป๊ะลุ่ม |
| ๔. คนละถิ่น | ๑๔. แผลเก่า |
| ๕. คำน้ำนม | ๑๕. รอยไถ |
| ๖. คู่เงาถ่าน | ๑๖. เรือเพลง - เรือเร่ |
| ๗. ชายสามโบสถ์ | ๑๗. ลมตะเภา |
| ๘. ทหารเอกพระบัณฑูร | ๑๘. ล้างบาง |
| ๙. นางห้าม | ๑๙. ศาลเพียงตา |
| ๑๐. บางระจัน | ๒๐. สาวชะโงก |

- | | |
|---------------|---------------------|
| ๒๑. สำเภาลุ่ม | ๒๖. หน้าใจ |
| ๒๒. ลินในน้ำ | ๒๗. หนามยอก หนามบ่ง |
| ๒๓. เลือข้าม | ๒๘. หมิ่นช้อง |
| ๒๔. เลือทุ่ง | ๒๙. อ้ายขุนทอง |
| ๒๕. แลนแลบ | |

คำนิยามศัพท์เฉพาะ

วิเคราะห์ หมายถึง การศึกษาวรรณกรรมอย่างพินิจพิจารณา โดยอาศัยแนวทางการศึกษาวรรณคดีของผู้ทรงคุณวุฒิ ซึ่งผู้วิจัยนำแนวทางนั้น ๆ มาดัดแปลงให้เหมาะสม

นวนิยายขนาดสั้น หมายถึงวรรณกรรมประเภทนวนิยายที่มีความยาวกว่าเรื่องสั้นธรรมดา (Short-story) แต่ไม่เกิน ๔๐,๐๐๐ คำ

นวนิยายฉากสถานที่ หมายถึงนวนิยายที่ถือฉากเป็นจุดศูนย์กลางของเรื่อง เหตุการณ์ของตัวละครเกิดขึ้นหรือพัวพันอยู่กับสถานที่แห่งใดแห่งหนึ่งตลอดเวลา

นวนิยายแนวลูกทุ่ง หมายถึงนวนิยายที่เปิดฉากในชนบทห่างไกลความเจริญของนครหลวง ตัวละครมักเป็นชาวนา, ชาวสวน, ทาส, กรรมกร, ชาวประมง หรือชาวบ้านในชนบท และสำนวนภาษาที่ใช้เป็นภาษาที่ชาวชนบทใช้จริง ๆ ในชีวิตประจำวัน

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า

๑. รวบรวมข้อมูลจาก

๑.๑ นวนิยายขนาดสั้นของไม้ เมืองเดิม

๑.๒ ตำรา เอกสาร บทความ และบันทึกที่เกี่ยวข้องกับไม้ เมืองเดิม

๑.๓ สัมภาษณ์บุคคลที่เกี่ยวข้องกับไม้ เมืองเดิม ๔ คน คือ นายลมูล อติพยัคฆ์

นายหนู ยืนยง นายชอบ มณีน้อย และนายประวิทย์ สัมนาวงศ์

๒. ศึกษาวิเคราะห์จากข้อมูลในข้อ ๑ โดย

๒.๑ วิเคราะห์นวนิยายขนาดสั้นของไม้ เมืองเดิม ในแง่รูปแบบ เนื้อหา กลวิธี การประพันธ์และการใช้สำนวนภาษา

๒.๒ ศึกษาประวัติของไม้ เมืองเดิม

๓. รายงานผลการวิจัย โดยใช้วิธีการวิจัยเอกสาร (Documentary Research)

และเสนอรายงานการวิจัยแบบพรรณนาวิเคราะห์ (Analytical Description)

ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับจากการศึกษา.

๑. การศึกษาเชิงวิเคราะห์ครั้งนี้จะทำให้ทราบลักษณะวรรณกรรมประเภทลูกทุ่งของ ไม้ เมืองเดิม

๒. การศึกษาเชิงวิเคราะห์นวนิยายขนาดสั้นของไม้ เมืองเดิม จะเป็นแนวทางใน อันที่จะศึกษาวิเคราะห์วรรณกรรมปัจจุบันของนักเขียน นักประพันธ์เฉพาะบุคคล

๓. ผลการศึกษาเชิงวิเคราะห์ครั้งนี้จะเป็นประโยชน์แก่

๓.๑ ผู้ศึกษาวรรณกรรมปัจจุบันโดยทั่วไป

๓.๒ ผู้ศึกษาวรรณกรรมปัจจุบันเชิงวิเคราะห์

๓.๓ ผู้สนใจศึกษาสภาพวัฒนธรรมและสังคมชนบทไทยที่ปรากฏในวรรณกรรมของ

ไม้ เมืองเดิม

วิธีการเสนอข้อมูลการวิจัย

ลำดับขั้นตอนการเสนอข้อมูลมีดังนี้

- บทนำ
- วิเคราะห์รูปแบบและเนื้อหา
- วิเคราะห์กลวิธีการประพันธ์และการใช้ภาษา
- สรุปผลการวิจัยและข้อเสนอแนะ
- บรรณานุกรม



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย